

Food security

Dietary trends

Education

Famine

Health

Poverty

Water

ICT

Obesity

Gender

HIV/AIDS

Malnutrition

Biotechnology

Population boom

Food policy

Environment

Global warming

Sustainable farming

Microcredit

Globalization

Micronutrients

Urbanization

Market reform



未完成的 议程

——国际农业、食品和环境政策研究综述

【美】 帕·平斯拉普·安德森等 编著

孙良媛等 译

温思美 校

中国农业出版社

未完成的议程

——国际农业、食品和环境政策研究综述

[美]帕·平斯拉普·安德森等 编著
孙良媛等译 温思美校

中国农业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

未完成的议程:国际农业、食品和环境政策研究综述/
(美) 安德森等编著; 孙良媛等译. —北京: 中国农业
出版社, 2003.10

ISBN 7-109-08401-9

I. 未... II. ①安...②孙... III. ①农业政策-研
究-世界②粮食政策-研究-世界③环境政策-研究-
世界 IV. ①F310②X-011

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 091838 号

The Unfinished Agenda: Perspectives on Overcoming Hunger, Poverty and En-
vironmental Degradation, Edited by Per Pinstrup-Andersen and Rajul Pandya-
Lorch

ISBN 0-89629-706-3

Copyright ©2001 International Food Policy Research Institute (IFPRI).

Chinese language edition arranged by IFPRI.

Chinese language edition ©China Agricultural Publishing House.

中国农业出版社出版

(北京市朝阳区农展馆北路2号)

(邮政编码 100026)

出版人: 傅玉祥

责任编辑 柯文武

中国农业出版社印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行

2003年10月第1版 2003年10月北京第1次印刷

开本: 850mm×1168mm 1/32 印张: 9.625

字数: 235千字 印数: 1~2000册

定价: 28.00元

(凡本版图书出现印刷、装订错误, 请向出版社发行部调换)

译 者 的 话

“世界上大约有 10 亿人过着衣不遮体、食不饱肚的生活。”那是 25 年前我还在读大学的时候，教授世界农业经济的老师告诉我们的一句话，至今记忆犹新。老师的话对我极具震撼力并引发了我对农业问题的学术好奇心，也对我后来继续学习和研究农业经济问题产生了重要影响。

时过境迁，世事难料。当我作为教授站在讲台上向学生们讲授世界农业经济形势时，我发现，今天的全球农业与食品安全问题，与我的老师 25 年前所做的分析惊人地相似！

事实上，过去四分之一世纪以来，尽管国际社会和各国（地区）政府做出了巨大努力，但在实现可持续食品安全方面，只有一部分国家和地区已经取得了巨大进步，部分国家和地区却进展缓慢，甚至还有一些国家和地区的情况在持续恶化。食品不安全的问题与贫困紧密相关。发展中国家处于绝对贫困的人口有 12 亿，这些人每天用于衣食住行等基本生活支出的收入不足 1 美元。根据世界银行的估计，如果经济增长依然缓慢且不平等的情况进一步加重，全球的穷人数量在今后十年不可能减少。在世界进入新世纪和新的千年纪元后，发展中国家食品不安全问题的深度和广度依然令人十分不安。占发展中国家人口六分之一、总数超过 8 亿人仍然不能获得足够的食物以维持健康的生存。其中，南亚有 2.8 亿人，东亚有 2.4 亿人，撒哈拉非洲有 1.8 亿人，其余的在拉丁美洲、中东和北非地区。在撒哈拉非洲，20 世纪末处于食品不安全的人口数量比 1969—1971 年翻了一番。在未来 20 年，世界人口估计将增加 24%，在 2020 年左右将接近 75 亿。新

增人口几乎全部来自发展中国家,加上环境恶化和经济全球化的可能负面影响,因此,食品安全的形势可能比目前更加严峻。改善农业和食品政策并增加对农业的投资,促进农业技术进步,推动农业制度创新,是许多国家和地区成功经验的重要组成部分。

本书是国际食物政策研究所(IFPRI)“2020 远景计划”研究成果的集锦,反映了国际农业与食品经济学界对食品安全问题关注的主要领域以及目前的研究和发展进展。本书目前已经有英语、西班牙语等多个文本出版。书中的内容也正是我国农业经济学家、营养学家、政策制定者甚至农业技术工作者所关注和研究的问题。当温思美教授将英文版介绍给我时,书中的许多章节引起了我的兴趣,我确信,有必要出版一个中文版。这一想法得到了本书的编者之一、前 IFPRI 负责人、2001 年“世界粮食奖”获得者帕·平斯拉普·安德森(Per Pinstrup - Andersen)教授的支持。

参与本书翻译的除了署名者以外,还有华南农业大学经济贸易学院 2001 级的研究生同学陈伟珍、周异、谢丹、彭秋莲、周祖栋、雷小明、张洁梅、赵之玲、何永坤、李艳霞、郑倩仪、叶晖有也参与了部分初稿的翻译工作,最后由温思美教授对各章译文初稿进行校译统稿。由于多人参与翻译,各章的文笔风格有所不同,表述的前后一致性可能不尽完善。细心的读者自会明察,希望不会因此影响对本书的理解。

最后,要感谢 IFPRI 给予的中文版出版许可,感谢安德森教授的支持以及温思美教授在百忙中对不同风格的译文初稿所做的校对修改。同时,感谢中国农业出版社农经出版中心的柯文武先生和他的同事们,没有他们的努力和对翻译过程的持续关心,本书很难在如此短的时间内付梓。本书的中文版得到了华南农业大学农业经济管理国家重点学科建设经费的资助,在此一并致谢。

译 者

2003 年 9 月于广州五山

国际食物政策研究所 (IFPRI) 在进行有助于穷人的可持续食品安全的政策研究方面，一直都反应迅速，但在 20 世纪 90 年代初，人们发现，一个没有饥饿和贫困的世界还遥遥无期。当时，我们发现全球的贫困和食品不安全的状况比 20 年前已经有所下降，但问题依然严峻。更重要的是，我们很困惑地注意到，国际社会关于全球食品、农业和环境问题的性质及其严重程度，仍然存在巨大分歧，对于如何解决全球的食品安全、消除贫困以及保护自然资源等问题，国际社会既没有形成共识，也没有远景计划。因此，在 1993 年，国际食物政策研究所与世界上的其他合作伙伴一起，发起了一个“2020 食品、农业与环境远景”计划的倡议，其目的在于建立共识、分享研究成果、鼓励对这些问题展开争论并采取政策行动。2020 远景计划的最终目标是：世界上人人有饭吃，以维持人类的健康和生产力；消除营养不良；建立高效率 and 低成本且与资源的可持续发展相匹配的食品生产系统。

今天，我们发现，部分国家和地区在实现可持续食品安全方面已经取得了巨大的进展，部分国家和地区则进展缓慢，还有一些国家和地区的情况甚至还在恶化。本书收录了 2020 远景计划的论文和简报，反映了目前有关农业与食品安全、饥饿与贫困以及可持续发展等热点问题的主要研究进展和主流观点，所涉及的问题对未来的争论和对话将非常重要。

该计划的简报主要陈述了与食品安全、消除贫困以及资源可持续利用等重要问题的现状信息，都是由 IFPRI 和世界范围内

的知名专家在大量研究的基础上撰写的。该计划也定期出版研究通讯，即“2020 新闻与观点综述”，每期发表一篇主题文章，就可持续食品安全的热点问题采访政策制定者、政策分析人士和专家。但这些通讯和简报的储藏寿命不长，图书馆一般都不进行编目和长期保存，因此，时间一长，就从书架上淘汰了。因此，我们将其编辑成书，以便政策讨论和决策制定时参考。

本书所涉及的内容非常广泛，他反映了有关消除贫困和饥饿以及环境退化等领域的所有政策问题。要实现可持续的食品安全涉及许多方面的政策问题，因此，读者将发现，本书讨论了几乎所有这些热点问题，包括营养与健康、人口变化、自然资源、小额信贷、性别问题、全球化以及新技术革命等。撒哈拉非洲和南亚是全球食品安全问题最突出的地区，本书收录了有关这两个地区最新的研究成果。

最后一章作为结论，主要基于全书其他各章的讨论，集中探讨了要实现 2020 远景计划所需的最重要的政策行动。在国际层面，最重要的政策和制度安排是如何引导全球化和新技术革命，使其有利于穷人和那些处于营养不良状态的人。在国家 and 社区层面，必须制定因地制宜的政策，必须使政策受益者参与政策设计和政策实施过程。最优先的政策应该是通过改善教育、基本卫生医疗保障和营养状况，以强化人力资源的发展，以及制定政策和制度以保障低收入人群获得生产性资源、公平有效的市场以及适用知识与技术。政府的善治和合适的宏观经济政策也非常重要。

在编辑本书时大多数简报和文章都原文收录，只有部分重要的数据或案例进行了必要的更新。文章中被采访的一些人离开了原来的工作岗位，除个别地方特别说明的以外，书中仍反映他们被采访时的单位。

感谢本书各章作者的辛勤劳动，也感谢 Heidi Fritschel 对编辑本书所提供的帮助。

目 录

译者的话

导言

第一部分 未竟的议程与前景展望

- 1 21 世纪的饥荒与贫困 3
- 2 全球食品安全：面临的主要挑战 7

第二部分 基本目标：营养与健康

- 3 解决发展中国家儿童营养不良：已有成就和未来选择 21
 - 儿童营养状况的决定因素 21
 - 儿童营养不良的缓解情况（1970—1995） 22
 - 儿童营养不良问题的前景 24
 - 未来政策的优先序 25
- 4 健康与营养：发展中国家的新问题 27
 - 问题的起因、风险和影响 27
 - 全球的疾病现状 28
 - 艾滋病、肺结核和疟疾 29
 - 宫内发育迟缓、心血管病、内分泌疾病和肥胖症 30
 - 老龄化、健康和营养 30
 - 被忽视的微量营养元素 31
 - 结论 31

5 消除隐性饥饿	32
贫困的代价	33
在食物中添加营养元素	34
向所有人提供维生素	35
营养元素的新吃法	36
在主食物中加入营养元素	36
没有一劳永逸的办法	38
6 引致发展危机的艾滋病	40
流行病的波及范围	41
穷人的风险最大	41
AIDS 引致饥饿	42
孩子遭受的打击最沉重	43
解决问题的多种尝试	44
最终解决途径：预防	45
7 HIV/AIDS：严峻的健康与发展问题	47
HIV /AIDS 与家庭的食品安全	48
作物和家畜的损失	49
农场管理资源和技能丧失	50
缺乏创收能力	50
财产丧失	51
社会网络破裂	51
依赖度增加	51
政策含义	52
8 肥胖症：发展中国家新出现的健康营养问题	53
日渐显露的公共健康问题	53
妇女肥胖的情况	54
儿童肥胖问题	55
肥胖的趋势	55
预防肥胖和相关疾病	56

第三部分 人口问题：人口增长与城市化

9 人口爆炸：人口规模意味着什么	61
人口流动与人口增长	62
边际地区	63
生活质量与人口	63
计划生育	64
10 发展中国家的人口增长及政策选择	66
人口为何持续增长	67
人口政策选择	68
实施有效的家庭计划和生育健康服务	68
为小家庭创造有利的条件	69
推迟结婚和生育年龄	70
结论	70
11 发展中国家城市的营养和食品安全	71
城市的食物安全和营养不良：问题与对策	72
城市食物不安全和营养不良：为何现在要关注	74
12 2020 年的城市化和农业	76
减少城市的压力	77
农村与城市的联系	78
满足城市的膳食变化	79
城市的营养不良	80

第四部分 膳食结构变化：水畜产品需求的增长

13 肉食革命：我们准备好了吗	83
收入不是惟一的因素	84
肉类因素	85

营养过剩	86
肉类需求	86
小农何以生存	87
对健康和环境的影响	88
趋利避害	90
14 2020 年的畜牧业：下一次食物革命	91
消费和生产的变化	91
对世界食品价格的影响	93
畜牧业与穷人	94
环境可持续发展和公共健康	94
政策结论	95
15 海洋过度捕捞，渔业兴旺：如何影响世界食品安全	97
捕捞过度	98
限制捕鱼	99
渔业兴旺	100
传统水产业	101

第五部分 食品生产与环境

16 环境灾难：农业是问题之源还是解决问题之道	105
让营养物质回归土壤	106
人与森林	107
农业的弊端	108
17 农业增长：缓解低收入发展中国家贫困的关键	110
农业是缓解贫困的关键	110
科研与技术的投资至关重要	112
18 缓解贫困与保护环境：被忽视的劣势地区	115
问题与原因	115
对策选择	117

19 生态农业战胜饥饿.....	121
案例研究	122
稳定中美洲的坡地	122
安第斯地区的生态农业	123
综合生产系统	124
结 论	125
20 可持续农业：政治地理因素	127
滥用资源的地理因素	128
滥用资源的政治因素	130
结 论	131
21 发展中国家的土地退化：问题与对策	132
对全球农业的影响	134
热点问题与热点地区	135
减缓土地退化的对策	136
政策建议	137
22 农业在保护热带雨林中的作用	139
把森林变为农业引发的问题	139
小农为何砍伐森林	140
过去错在何处	141
怎样补救	142
地区之间的联系	143
农业的重要性	143
23 解决 21 世纪的水稀缺问题	145
未来的挑战	146
水的利用效率低	146
昂贵的水资源开发	146
资源退化	146
水与健康	147
大量补贴和扭曲的激励	147

开发新的水资源	147
全面改革水利政策	148
保护水权	149
灌溉水系统由用户管理	149
改革价格激励	149
适用技术	150
环境保护	150
国际合作	151
24 全球气候变暖对农业的影响	152
气候变化对农业的影响	152
农业对气候变化的影响	154
制止气候变化	154
适应全球温室效应	156
防止全球气候进一步恶化	157

第六部分 热点地区：撒哈拉非洲和南亚

25 非洲的农业：土壤肥力耗竭	161
土壤肥力耗竭的程度	161
养分需求和土壤管理	163
政策影响	165
26 解决撒哈拉非洲的食品需求：科学的作用	166
传统作物育种的优势	167
国内研究计划	168
技术推广	169
其他因素的作用	169
27 印度的贫困问题	171
增长与贫困	172
农业增长的作用	173

使穷人充分参与	175
28 南亚的水稀缺与水改	177
水稀缺	178
水是商品还是社会福利	179
给水定价可行吗	180
给农民赋予水权	181
水权交易	182
29 未完成的革命：亚洲农村经济的转型	184
迎接未来的挑战	185
有利于穷人的增长	185
吸取经济危机的教训	185
驾驭全球化	186
促进农业研究与技术推广	186
解决土地和水资源稀缺与退化问题	187
治理结构和社会资本	187
亚洲发展中国家的前景	188
结 论	188

第七部分 农村穷人与小额信贷

30 农村金融服务	193
传统金融机构和农村贫困	194
制度创新	196
未来的公共政策	198
31 小额贷款：为农村贫困妇女提供服务	200
前景和迷惘	200
实际情形	201
进一步完善的思路	203

第八部分 性别和教育：妇女与食品安全

32 2020 年的食品安全：女性的不同角色	207
作为食品生产者的女性	207
作为守护人的女性	210
作为冲击承受者的女性	211
结 论	211
33 城市妇女：工作与家务的权衡	213
劳动力参与程度	213
妇女就业的影响	214
照料孩子的限制	215
改善照料孩子的能力	216
34 女童受教育的影响	218
改善生活质量	219
造福下一代	221
女童为何辍学？	222
逐步消除障碍	224
单靠政府不够	226

第九部分 全球化的影响

35 全球化、贸易改革与发展中国家	231
经济全球化的趋势	232
影响全球化的力量	232
变化中的农业市场	233
迎接新一轮贸易谈判	236
完成乌拉圭回合未完成的议程	236
关注弱者的需要	237

与贸易有关的其他问题	238
WTO 新成员	238
贸易谈判的政治经济考虑	238
发展中国家的作用	239
36 全球化和营养	241
积极影响	241
潜在的负面影响	242
利用全球化改善营养状况	243

第十部分 生物技术和信息技术：穷人何以受益

37 生物技术：发展中国家面临的问题与机遇	249
机 遇	250
政策框架	251
公共部门的研发	251
生物安全	251
知识产权管理	252
私营部门	252
为穷人提供解决之道	253
38 适合发展中国家农业的生物技术政策	254
为穷人而研究	254
增加农业研究的公共资源	255
将部分社会利益转化为私人收益	255
保护知识产权	256
保护健康的政策	256
生态保护政策	257
监管私营部门的政策	258
结论	258
39 驾驭转基因农业革命：发展中国的政策选择	259

GM 作物的政策选择	259
知识产权	259
生物安全	260
贸易	261
食品安全和消费者选择	261
公共研究投资	262
发展中国的实践	262
40 填补数字鸿沟	264
数字鸿沟	265
连接穷人	266
满足社区需求	267
使用移动电话	269
利用卫星技术	270
让妇女获得信息通信技术	272
克服普及的障碍	273

第十一部分 结 束 语

41 让知识为穷人服务：政策行动	277
国际驱动力	277
改善人力资源的政策	278
获得生产性资源和就业	279
市场、基础设施和制度	280
知识与技术	281
自然资源管理	282
宏观经济政策和有效治理	283
任务异常艰巨	284
资料来源	285
作者简介	289